

Die Frösche.

Man unterscheidet mehrere Arten von Fröschen aus der Verschiedenheit, die man in den Theilen ihres Körpers antrifft. Die gemeinsten sind der Erdfrosch, der Laubfrosch und der Wasserfrosch.

Der Erdfrosch lebet gemeinlich außer dem Wasser, allein bey frischen Nächten begiebt er sich wieder in den Schläfern. Diese Thiere vermehren sich sehr, indem die Naturforscher beobachteten, daß die Eyer, die ein solches Thier legt, nicht selten sich auf tausend erstrecken. Wenn sie noch klein sind, verbergen sie sich oft unter Gebüschen und Steinen, vielleicht um der grossen Lichte des Tages zu entgehen; kommt aber ein Regen, so geben sie auch heymtage von allen Seiten aus ihren Schuppenkeln hervor. Diese unvermuthete Erscheinung gab dem Vöbel Gelegenheit zu glauben, daß die Frösche mit dem Regen herabfallen.

Der Laubfrosch ist aus allen des kleinsten, wegen Alters es auch sey. Der obere Theil seines Leibes ist von einer ziemlich schönen grünen Farbe, und der untere ist weißlich, die Füße ausgeschnitten. Dieser Frosch ist ein sehr guter Sprunger, er bedient sich seiner Finger mit so vieler Geschicklichkeit, daß ihm genug ist ein einziges Blatt zu berühren um sich zu erhalten, und um weiter zu klettern. Die Männer dieser Art fangen nicht eher an zu quacken als im vierten Jahre ihres Alters: Dieses Quaken, welches nach dem Frühlinge anfängt, kündigt gemeinlich einen Regen an; man könnte damit einen lebendigen Igrometer machen, wenn

Rana.

Variae sunt ranarum species, quarum differentiae conliguntur ex varietatibus, quas illarum corpora in diversis membris exhibent. Ranarum vulgares maxime sunt Rana terrestris, rana arborea, & rana aquatilis.

Terrestris rana vivit ut plurimum extra aquam; subfrigidis vero noctibus in lumen se recipit. Animalcula haec multiplicantur immodecum oblevantr enim natura speculatorum, numerum ovulorum, que rana unica effundit, sepe millesimum adtingere. Donec sunt parvulae abscondunt se frequenter sub cespite, & sub lapidibus, fortasse ad plenam diei lucem declinandam; sed ingruente pluvia prorepunt undique ex suis latibus etiam interdiu: ejusmodi repens in publicum progressio in causa est, quod vulnus putet, ranis pluere.

Les Grenouilles.

On distingue plusieurs especes de Grenouilles, dont la difference se prend de la diversité qu'il y a dans les parties de leur corps. Les Grenouilles les plus communes sont la Grenouille terrestre, la Grenouille d'arbre, & la Grenouille aquatilis.

La Grenouille terrestre vit ordinairement hors de l'eau, mais dans les nuits froides elle retourne dans la fange. Ces animaux se multiplient très fort; les naturalistes ont observé qu'un tel animal jette souvent jusqu'à mille œufs. Quand les Grenouilles sont encore petites elles se cachent souvent sous les buissons & sous les pierres, peut-être pour éviter la grande clarté du jour; mais s'il survient de la pluie, elles sortent de tous côtés de leur retraites même pendant le jour. Cette apparition imprévue a donné occasion au peuple de croire qu'il pleut des Grenouilles.

Ranarum minima est arborea, idque quam degat cunque etatem. Pars corporis superior est coloris viridis, amoeni valde, inferior subalba demptis pedibus. Rana haec saltit pulcherrime; suis, ut ita dicam, digitis utitur dextere adeo, ut sit illi satis foliolum unum contingere, ut detineat fese, & reput ultero. Mares de hoc genere non coaxant, nisi quarto etate anno: ista haec coactio, que prima etate occipit fere, portendit pluviam. Construi posset thermometrum vivens, si manus vitro includeretur appositis herbis, culicibus, insectisve aliis. Cum horum animalium major est numerus in eadem aqua, audiuntur

Le Ranocchie.

Si distinguono parecchie specie di Ranocchie, le cui differenze raccolgonsi dalle varietà, che trovanfi nelle parti del loro corpo. Le Ranocchie le più comuni sono la Ranocchia terrestre, la Ranocchia d'albero, e la Ranocchia aquatica.

La Ranocchia terrestre vive ordinariamente fuori dell'acqua; ma nelle notti fredde ritorna nel fango. Cotesi animali moltiplicano moltissimo; avendo osservato i naturalisti, che il numero delle uova, che un sol tal animale scarica, non di rado arriva fino a mille. Quando son ancor piccioli si nascondono bene spesso sotto i cespugli, e sotto le pietre, forse per evitare il gran chiarore del giorno; ma se sopravvenga della pioggia escono da ogni parte da loro ritiri anche durante il giorno. Cotesia improvvisa comparsa ha dato occasione di credere al volgo, che vi piovano delle Ranocchie.

La Ranocchia d'albero è la più piccola tra tutte, di qualunque età ella si sia. La parte superiore del suo corpo è d'un color verde assai bello, e l'inferiore biancastra eccettuati i piedi. Questa Rana è un'ottima saltatrice; si serve con tanta destrezza delle sue dita, che le basta di toccare soltanto una foglia, onde rattenersi, e rampicare più innanzi. I maschi di questa specie non cominciano a gracchiare prima dei quattro anni: cotesio gracchamento, che comincia dopo la primavera, annunzia ordinariamente la pioggia. Se ne potrebbe fare un Igrometro vivente mettendo un maschio in un vetro con entro erbe, moscherini, o altri in-

Man ein Männchen in ein Glas sperre, und selbes mit Gras kleinen Fliegen und andern Insekten versähe. Wenn viele solche Thiere in nämlichen Wasser sich befinden, so höret man sie besonders zu Nachts und auf der Seite, wo der Wind bläst, aus einer Meile weit.

Der Wasserfrosch oder der gemeine Frosch ist ein Thier, das sowohl im Wasser als auf der Erde lebet, aber dennoch mehr in dem Wasser als auf der Erde. Er befindet sich gemeinlich in Büchen, Eien, und Teichen. Wenn der Tag heiter ist, so verläßt er oft das Wasser, und springt auf das Ufer, sobald er aber ein Lärmen höret; oder etwas sieht, taucht er sich sofort wieder in dasselbe. Diese Art übertrefft alle übrigen an Größe. Der Wasserfrosch ist sehr gefräßig, und nähret sich nicht nur mit Insekten, sondern greift auch die kleinen Mäuse, und die kleinen Vogel an.

Diese Thiere verlassen ihre Haut fast alle acht Tage: die vordern Füsse dienen ihnen statt der Armen, und die hinteren statt der Händer um zu schwimmen. Die Frösche, die man in der Arzney gebrauchet, müssen vom Flusse oder Teiche seyn: sie müssen grün, gut genähret, und im Vollmonde gefangen seyn: man macht davon exsiccatische Getränke für die Erhöhung der Eingeweide und um die Sommerslecken im Gesichte zu vertreiben.

*præcipue noctu, & illuc,
qua versus spirat ven-
tus, ultra leucam.*

il y a plusieurs de ces animaux dans la même eau, on les entend à une lieu de distance, surtout pendant la nuit, & du côté que le vent vient.

*settei. Quando molti di
coteisti animali trovansi
nella medesima acqua, si
sentono, messime durante
la notte, e dalla parte,
che spirà il vento, oltre
una lega lontano.*

*Ran: aquatilis, sive
rana vulgaris animal est
amphybium, aquatile
tamen magis, quam ter-
restre. Dicit fere in
rivulis, lacubus & sta-
gnis; unde tamen emer-
git, & salit in margine,
cum sudum est; sed vix
audito strepuit, aut
quopiam conspecto im-
mergit se aquæ continuo.
Magnitudine species ali-
as superat. Multum vor-
rat, nec insectis solum
victusat, sed infilit in
mures parvulos, & in
avicularia.*

*La Grenouille aquatique
ou la grenouille commone, est un animal amphibi,
mais plus aquatique
que terrestre. Elle se tient
ordinairement dans les
ruisseaux, dans les lacs
ou dans les étangs; elle
en sort cependant, &
sauté sur les bords quand
il fait beau mais des qu'
elle entend quelque bruit
ou qu'elle voit quelqu'un,
elle se jette incontinent
dans l'eau. Cette espèce
surpasse toutes les
autres en grosseur. Elle
est très vorace, & ne se
nourrit que d'insectes,
mais elle se lance aussi
sur les petites souris &
sur les oiseaux.*

*La Ranocchia aqua-
tica, ossia la Ranocchia
comune è un animale am-
fibio, ma più aquatico,
che terrestre. Vive ordi-
nariamente nell'acqua de-
rivi, de'laghi, o degli
stagni; esse però d'indì, e
salta sulle sponde, quan-
do sia bella giornata; ma
tosto che sente qualche
romore, o che vede qual-
cheduno, ella si tuffa im-
mantinente nell'acqua.
Cotesta specie supera tut-
te le altre in grossezza.
Ella è assai vorace, e non
si nutrisce solo d'insetti,
ma si lancia anche sui
piccoli sorci, e sugli uc-
celletti.*

*Octavo fere quoque
die animalcula hæc suam
deponunt pellem: bran-
cis anterioribus uti-
tur pro manibus, po-
sterioribus pro remis ad
natandum. Ranæ, quæ
sunt usui medicis, esse
debent fluminum, aut
stagnorum: oportet il-
las esse virides, bene
pastas, & captas vivas
dum est luna plena.
Conficiuntur ex his po-
tiones saluberrimæ, quæ
subserviunt, dum suc-
cenduntur intestina, &
ad depellendam de facie
lentiginem.*

*Ces animaux perdent
la peau presque tous les
huit jours. Les parties an-
térieures leur servent de
bras, & les postérieures
de rames pour nager. Les
Grenouilles dont on fait
usage dans la médecine,
doivent être des grenouilles
de rivière ou d'étang:
il est à propos qu'el-
les soient vertes, bien
nourries, & prises dans le
temps de la pleine lune.
On en fait des boissons
fort faibles, qui sont bonnes
dans les échauffements
d'intestins, & pour ôter les lentilles du
visage.*

*Cotesti animali lascia-
no la loro pelle quasi ogni
otto giorni: le zampe an-
teriori servono loro di
braccia, e le posteriori di
remi per nuotare. Le Ra-
nocchie, che si adoperano
in medicina, deggion esser
di fiume o di stagno: con-
viene, che sieno verdi, ben
nodrite, prese vive in tem-
po del plenilunio. Si faran-
no delle bevande, assai
sane, che convengono nel-
le riscaldazioni delle in-
teriora, e per dissipar le
lentigini del viso.*

